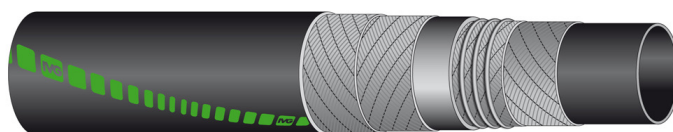


code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		min. reel size		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1410903	38	1-1/2	55	2,17	10	150	40	600	1,62	1,09	550	21,7	0,9	120	400
1342207	51	2	68	2,68	10	150	40	600	2,36	1,59	700	27,6	0,9	120	400
1259652	63,5	2-1/2	82,5	3,25	10	150	40	600	3,28	2,20	900	35,5	0,9	120	400
1409875	76	3	97	3,82	10	150	30	450	4,03	2,71	1050	41,4	0,9	120	400
1378961	100	3-15/16	127	5,00	10	150	30	450	6,61	4,44	1400	55,2	0,9	120	400


**IT**

## Tube per aspirazione e mandata acqua

**Applicazione:** tubo spiralato liscio per mandata e aspirazione di acqua e liquidi non corrosivi, idoneo ad essere avvolto anche su aspi mono-spira. La robusta costruzione lo preserva dagli schiacciamenti. Impiegato prevalentemente negli impianti di abbattimento polveri durante le operazioni di tunneling, nei depositi di carbone e nei cantieri edili.

**Temperatura:** da -30°C a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma sintetica, resistente agli agenti atmosferici e all'ozono.

**Marcatura:** transfer di colore verde "IVG Water (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi 2.Pressioni di esercizio diverse.

**EN**

## Water suction and discharge hose

**Application:** hardwall hose for suction and discharge of water and non corrosive liquids, suitable to be rolled up on mono-spiral hose reels. The robust construction enables the hose to withstand its weight without flattening. They are typically used in construction sites and daylight mines to spray water in order to prevent the dust from raising and in carbon deposits.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, synthetic rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord, and helix wire.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), synthetic rubber, weathering and ozone resistant.

**Branding:** continuous green stripe "IVG Water (family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters 2.Different working pressures.

**FR**

## Tuyau pour aspiration et refoulement d'eau

**Applications:** tuyau spiralé revêtement lisse, pour aspiration et refoulement d'eau et de liquides non corrosifs. Indiqué pour être enroulé sur enrouleur même monospire. Même surtout utilisé pour réduire les émissions de poussières sur chantiers de forage de tunnel, dans les dépôts de charbon etc...

**Gamme de températures:** de -30°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc synthétique noir lisse.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir lisse (aspect bandelé) résistant à l'ozone et aux agents atmosphériques

**Marquage:** bande transfert de couleur verte "IVG Water (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Diametri diversi 2.Pressioni di esercizio diverse.

**DE**

## Wassersaug- und -druckschlauch

**Verwendung:** dorngewickelter Spiralsaug- und -druckschlauch mit glatter Decke, zur Förderung von Wasser und flüssigen nicht korrosiven Medien, trommelbar auch auf einspurigen Haspeln. Der robuste Aufbau macht den Schlauch formstabil gegen Quetschungen. Wird vorwiegend eingesetzt in Staubbekämpfungsanlagen bei Tunnelbauarbeiten, in Kohlenlagerplätzen und in Baustellen.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +70°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspirale.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert) witterungs- und ozonbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen, grün "IVG Water (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen 2.Andere Betriebsdrücke.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).